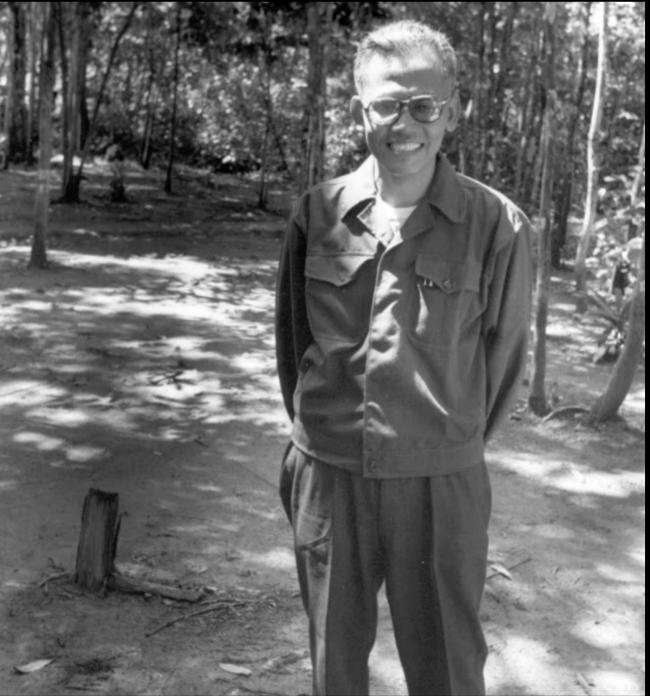


១)៖ ប៉ុល ពត, (រាប់ពីឆ្វេងទី២)៖ នួន ជា, (រាប់ពីឆ្វេងទី៣)៖ អៀង សារី ៤)៖ សុន សេន, (រាប់ពីឆ្វេងទី៥) ឈរពីក្រោយ សុន សេន៖ វ៉ន វេត leaders and members of the Standing Committee of the Central Committee of the Communist Party Kampuchea (CPK). (Facing forward from left): Pol Pot, CPK Secretary and Prime Minister of DK; Nuon Chea, Deputy Secretary of the CPK and DK President of the People's Representative Assembly; leng Sary, Deputy Prime Minister for Foreign Affairs; Son Sen, Deputy Prime Minister for Defense; and Vorn Vet, Deputy Prime Minister for Economy



នៅកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ





សុន សេន នៅជំរំ ១០០១ (ខេត្តព្រះវិហារអំឡុងដើមឆ្នាំ១៩៨០) Son Sen, Deputy Prime Minister and Minister of National Defense of DK of Pol Pot at Mountain 1001 (Preah Vihear Province in early 1980)



(រូបទី១ ) ខាងធ្វេង ៖ វន វ៉េត ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសេដ្ឋកិច្ច, (រូបទី៣ )ខាងធ្វេងលើកដៃចង្អុល ៖ មី ប្រាង ប្រធានគណៈកម្មការ គមនាគមន៍, (រូបខាងធ្វេង )ទី៤ ៖ អៀង សារី, រូបខាងក្រោយអៀង សារី ពាក់អាវស ៖ ឧត្តមសេនីយ៍ តឹង ឃុនសាន ប្រធានក្រុមជំនាញការចិន ប្រចាំនៅកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ, រូបពាក់វ៉ែនតាឈរនៅពីក្រោយឧត្តមសេនីយ៍ តឹង ឃុនសាន ៖ មិត្តស៊ូ (ជនជាតិចិន ) អ្នកបកប្រែ (First from left): Vorn Vet, Deputy Prime Minister and Minister of Commerce, (Third from left), pointing finger: Mei Prang, Chief of the Communication nmittee, (Fourth from left): leng Sary, (Behind leng Sary), white shirt: General Deng Khun San, Head of Chinese experts to Cambodia during DK of Pol Pot. Wearing glasses and standing behind the General: Comrade Su (Chinese), translator



អៀង សារី (រូបខាងធ្វេងទី១), ប៉ុល ពត (រូបកណ្តាល), សុន សេន (រូបខាងស្តាំ) leng Sary (Left), Pol Pot (Center), Son Sen (Right)



First from right, wearing white shirt: General Deng Khun San, Second from right: Nuon Chea, Third from right: leng Sary, Fourth from right: Son Sen

## ត្រាត់និង ត្រាំ



Propaganda, (Second from left): leng Thirith, Minister of Social Affairs, (First from right): Suphanavung, President of People's Republic of Laos, (Second from right): Khieu Samphan, President of State's Presidium of DK of Pol Pot





(រូបខាងស្តាំទី១) ៖ អ្នកចម្រៀងឈ្មោះ សែម ក្រសួងឃោសនាការ, (រូបខាងស្តាំទី៣) ៖ អៀង ធីរិទ្ធ រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងសង្គមកិច្ច First from right: Sem, singer from Ministry of Propaganda Third from right: leng Thirith, Minister of Social Affairs

ជំរំ១០០៣ ខេត្តឧត្តរមានជ័យឆ្នាំ១៩៨៧ — (រូបខាងធ្វេងទី១)៖ មិត្តហ្វូ អ្នកបកប្រែចិន-ខ្មែរ ក្រោយមកធ្វើ ជាឯកអគ្គរដ្ឋទូតចិនប្រចាំប្រទេសថៃ, (រូបខាងឆ្វេងទី២)៖ តាម៉ុក, (រូបខាងស្តាំទី១)៖ មិត្តចាង ក្រោយធ្វើជា ឯកអគ្គរដ្ឋទូតចិន ប្រចាំកម្ពុជា, (រូបខាងស្តាំទី២)៖ កម្មាភិបាលក្រសួងការបរទេសចិន Mountain 1003, Oddar Meanchey province in 1987 — (First from left): Comrade Hu, Chinese-Khmer translator mountain 1003, Oddar Meanchey province in 1987 — (First from left): Comrade Hu, Chinese-Khmer translator អនុលេខាបក្សកុម្ម័យនីស្តកម្ពុជា, ហ៊ុយ វណ្ណ: (អង្គុយជាប់ នួន ជា ខាងស្តាំ and, later, serving as Chinese Ambassador to Thailand, (Second from left): Ta Mok, (First from right): Comrade Zang, អនុលេខាបក្សកុម្ម័យនីស្តកម្ពុជា, ហ៊ុយ វណ្ណ: (អង្គុយជាប់ នួន ជា ខាងស្តាំ

(រូបខាងស្តាំទី១) ពាក់អាវស៖ ឧត្តមសេនីយ៍ តឹង ឃុនសាន (រូបខាងស្តាំទី២)៖ នួន ជា (រូបខាងស្តាំទី៣)៖ អៀង សារី (រូបខាងស្តាំទី៤)៖ សុន សេន



តាម៉ុក (រូបកណ្តាល) — (Center) Ta Mok

ANLONG VENG PEACE CENTER EXHIBITION 2019: Youk Chhang **RESEARCH:** Long Dany, Pheng Pong-Rasy, Som Bunthorn with Comrade Kong (DK Foreign Affairs: 1975-6 January 1979) FOR MORE INFORMATION: Dr. Ly Sok-Kheang, Director t: +855 12 570 465 - truthlysokkheang@dccam.org



## ចលនាកុម្មួយនីស្តដំបូងបង្អស់

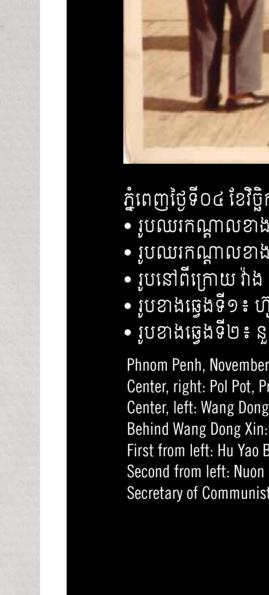
ចលនាកុម្មុយន៍ស្តូនៅកម្ពុជាកេតចេញពចលន អំឡុងទស់វត្សរ៍ឆ្នាំ១៩៤០។ ក្នុងអំឡុងពេលនៃសង្គ្រាមឥណ្ឌូចិនលើកទីមួយគណៈប្រតីភូ ចំនួនពីររយនាក់បានមកជួបជុំគ្នានៅខេត្តកំពត ក្នុងខែមេសា ឆ្នាំ១៩៥០ ហើយបានបង្កើត រណ៍សិរ្សឯកភាពឥស្សរៈ (ខ្មែរឥស្សរៈ ) ក្រោមការសហការជាមួយវៀតណាម ដើម្បីធ្វើការ តស៊ូប្រឆាំងជាមួយអាណានិគមនិយមបារាំង។ រណសិរ្សនេះមាន សឺង ង៉ុកម៉ិញ ហៅអាចារ្យ មៀន ជាអាចារ្យនៅវត្តឧណ្ណាលោម ជាប្រជាន, ចាន់ សម័យ គឺជាអនុប្រជានរណសិរ្ស, ស៊ីវ ហេង គឺជាលេខាធិការ និងមានសមាជិកភាគច្រើនជាជនជាតិខ្មែរដែលចេះនិយាយ ស៊ីវ ហេង គជាលេខាធការ និងមានសមាជិកភាគច្រើនជាជនជាតិខ្មែរដែលចេះនិយាយ ភាសាវៀតណាម។ ក្នុងនោះមានសមាជិកថ្មីភាគច្រើន គឺជាកសិករដែលត្រូវបានអូសទាញ ដើម្បីបុព្វហេតុបដិវត្តន៍ ព្រមទាំងសមាជិកផ្សេងៗទៀត ដែលជាក្រុមនិស្សិតអ្នកជាតិនិយម បានក្លាយទៅជាជនកុម្មុយនីស្តក្នុងពេលស្នាក់អាស្រ័យរៀនសូត្រនៅបរទេស។ ក្រោយមក សមាជិកមួយចំនួនបានចូលជាសមាជិកបក្សកុម្មុយនីស្តឥណ្ឌូចិន ដែលបង្កើតឡើងនៅ វៀតណាម។ ចំណែកឯនិស្សិតមួយចំនួននៃរណសិរ្សនេះ រួមមាន សាឡុត ស (ប៉ុលពត), សុន សេន, ខៀវ សំផន, និង អៀង សារី ក្រោយមកគឺជាមេដឹកនាំបក្សកុម្មុយនីស្តកម្ពុជា។ ជនទាំងនេះយល់ឃើញថាកសិករ និងប្រជាជនក្រីក្រនៅទូទាំងពិភពលោកត្រូវបានទទួល ភាពជាទាសករ និងត្រូវបានជិះជាន់សង្កត់សង្កិនដោយពួកមូលធននិយម និងពួកសក្តិភូមិ និយម ហើយថា បដិវត្តន៍តាមបែបម៉ាក្សលេនីន គឺជាផ្លូវតែមួយគត់ដែលកម្ពុជាអាចទទួល បាននូវឯករាជ្យភាពនិងភាពស្មើគ្នានៅក្នុងសង្គម។

## THE EARLY COMMUNIST MOVEMENT

The Cambodian communist movement emerged from the struggle against French colonizatio in the 1940s. In April 1950, during the first Indochina War, 200 delegates assembled in Kampot province and formed the communist-led Unified Issarak Front, known as the Khmer Issarak. This group cooperated with Vietnam in struggling against the French.

The Front was led by Son Ngoc Minh (A-char Mien). He was a lay official at Unnalaom Pagoda. Chan Samay was the Front's deputy and Sieu Heng was its secretary. Almost all of the Front's members were Cambodians who spoke Vietnamese. Some of them became members of the Indochinese Communist Party (ICP), which was created in Vietnam. Most of the Front's new members were peasants drawn to the revolutionary cause.

Others were nationalist students who became communists while studying abroad. Some of these students would later become leaders of the Communist Party of Kampuchea (CPK). They included Saloth Sar (Pol Pot), Son Sen, Khieu Samphan and leng Sary. These men saw peasants and poor people throughout the world as enslaved and repressed by capitalism and feudalism. They thought a Marxist-Leninist revolution was the only way Cambodia could attain independence and social equality.







នួន ជា (រូបកណ្តាល)្អ៖ ប្រធានសភាតំណាងប្រជាជនកម្ពុជា និងជា later serving as Chinese Ambassador to Cambodia, (Second from right): Cadre of China's Ministry of Foreign Affairs Nuon Chea (Center): President of People's Representative Assembly and Deputy Secretary of Communist Party of Kampuchea, Researcher Huy Vannak (Right of





(រូបខាងធ្វេងទី១ ) ៖ ខៀវ សំផន, រូបអង្គុយកៅអីខាងក្រោយទី១ ៖ ឈ្មោះ លាវ កងការពារ អៀង សារី, រូបអង្គុយកៅអីខាងក្រោយទី២ ៖ ឈ្មោះ កៀម កងការពារ ខៀវ សំផន, រូបអង្គុយកៅអីជាប់ដើមឈើ ៖ មី ម៉ាន់, រូបអង្គុយកៅអីខាងស្តាំមុខគេ ៖ អៀង សារី, រូបអង្គុយកៅអីជួរទី២ខាងស្តាំ ៖ ជួន ជុំ, រូបអង្គុយកៅអីជួរទី២កណ្តាល ៖ ជួន មុម្ម, រូបអង្គុយកៅអីជួរទី២ខាងធ្វេង ៖ គាត ឈន់ (First from left): Khieu Samphan, (At the back) first while sitting in chair: Leav (leng Sary's bodyguard), (At the back) second while sitting in chair:

Kiem (Khieu Samphan's bodyguard), Sitting next to a tree: Mei Mann, Sitting in the right and front: leng Sary, (Sitting in chair) second row, right: Thiounn Chum (Sitting in chair) second row, center: Thiounn Mom, (Sitting in chair) second row, left: Keat Chhon



(Second from right): General Deng Khun San, Head of Chinese Experts to Cambodia during DK of Pol Pot











(រូបខាងធ្វេងទី១)៖ មិត្តលីន (ជនជាតិចិន) អ្នកបកប្រែចិន-ខ្មែរ, (រូបខាងធ្វេងទី២)៖ ស៊ុន ហាវ ឯកអគ្គរដ្ឋទូតសាធារណរដ្ឋប្រជាមានិតចិន ប្រចាំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ, (រូបកណ្តាល)៖ សុន សេន ឧបនាយករដ្ឋមន្ត្រី រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងការពារជាតិ, (រូបខាងស្តាំទី១)៖ អ្នកបច្ចេកទេសចិន, (រូបខាងស្តាំទី២)៖ ឧត្តមសេនីយ៍ តឹង ឃុនសាន ប្រធានក្រុមអ្នកជំនាញការចិនប្រចាំកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ (First from left): Comrade Lin (Chinese), Chinese-Khmer translator, (Second from left): Sun Hav, People's Republic of China's Ambassador to DK of Pol Pot, (Center): Son Sen, Deputy Prime Minister and Minister of National Defense, (First from right): Chinese technician,



Schweizerische Eidgenossenschaft

Activity supported by the Canada Fund for Local Initiatives Activité réalisée avec l'appui du Fonds canadien d'initiatives locales

